

Isa

Chapter 56

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
יְשׁוּעָתִי קְרוֹבָה כִּי- צְדָקָה וַעֲשׂוּ מִשְׁפָּט שְׁמְרוּ יְהוָה אָמַר כֹּה 1
mi-salvación cercana porque- rectitud y-haced justicia Guardad Yahweh dijo Así
[H3444](#) [H7138](#) [H6666](#) [H4941](#) [H8104](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
לְבוֹא וְצִדְקָתִי לְהִגְלוֹת:
para-venir y-mi-justicia para-revelarse
[H0935](#) [H6666](#) [H1540](#)

ASÍ dijo Jehová: Guardad derecho, y haced justicia: porque cercana está mi salud para venir, y mi justicia para manifestarse.

2
אֲשֶׁר־י אָנוּשׁ יַעֲשֶׂה- זֹאת וּבֶן- אָדָם יִחְנֹק בָּהּ 2
Bienaventurado el-hombre que-hace- esto y-el-hijo-de- hombre que-se-aferra a-ella
[H0835](#) [H0582](#) [H2063](#) [H0120](#) [H2388](#)
שֹׁמֵר שַׁבָּת מְחַלְלֵהוּ וְשֹׁמֵר יָדוֹ מַעֲשׂוֹת כָּל- רָע: ס
guardando el-sábado de-profanarlo y-guardando su-mano de-hacer todo- mal S
[H8104](#) [H7676](#) [H8104](#) [H3027](#) [H3605](#)

Bienaventurado el hombre que esto hiciere, y el hijo del hombre que esto abrazare: que guarda el sábado de profanarlo, y que guarda su mano de hacer todo mal.

3
וְאֵל- יֹאמַר בֶּן- הַנָּכָר הַנִּלְוָה אֶל- יְהוָה לֵאמֹר הַבְדִּיל 3
Y-no- diga el-hijo-de- el-extranjero el-que-se-une a- Yahweh diciendo Ciertamente
[H0408](#) [H0559](#) [H5236](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0914](#)
יִבְדִּילֵנִי יְהוָה מֵעַל עַמּוֹ וְאֵל- יֹאמַר הַסְרִים הֵן אֲנִי עֵץ 3
me-separará Yahweh de-sobre su-pueblo y-no- diga el-eunuco He-aquí yo árbol
[H0914](#) [H3068](#) [H0408](#) [H0559](#) [H5631](#) [H2005](#) [H0589](#) [H6086](#)
יָבֵשׁ: ס 3
seco S [H3002](#)

Y el hijo del extranjero, allegado á Jehová, no hable diciendo: Apartaráme totalmente Jehová de su pueblo. Ni diga el eunuco: He aquí yo soy árbol seco.

4
כִּי- וְכֹה אָמַר יְהוָה לְסָרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת- 4
Porque- así dijo Yahweh a-los-eunucos que guardan (marca-de-objeto)
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H5631](#) [H8104](#) [H0853](#)
שַׁבְּתוֹתַי וּבִחְרוּ בְּאֲשֶׁר חָפְצָתִי וּמִחְזִיקִים בְּבְרִיתִי: 4
mis-sábados y-escogen en-lo-que me-agrado y-se-aferran a-mi-pacto
[H7676](#) [H0977](#) [H2388](#) [H1285](#)

Porque así dijo Jehová á los eunucos que guardaren mis sábados, y escogieren lo que yo quiero, y abrazaren mi pacto:

וְנָתַתִּי	לָהֶם	בְּבֵיתִי	וּבְחוֹמֹתַי	יָד	וְשֵׁם	טוֹב	מִבְּנִים	5
Y-daré	a-ellos	en-mi-casa	y-en-mis-muros	lugar	y-nombre	bueno	más-que-hijos	
H5414			H2346	H3027	H8034			
וּמִבְּנוֹת	שֵׁם	עוֹלָם	אֶתֶּן־	לֹא	אֲשֶׁר	יִכָּרֵת:	ס	
y-más-que-hijas	nombre	eterno	daré-	a-él	que	será-cortado	S	
H1323	H8034	H5769	H5414			H3772		

Yo les daré lugar en mi casa y dentro de mis muros, y nombre mejor que el de hijos é hijas; nombre perpetuo les daré que nunca perecerá.

וּבְנֵי	הַנָּכָר	הַנִּלְוִים	עַל־	יְהוָה	לְשָׁרְתּוֹ	וּלְאַהֲבָה	6
Y-a-los-hijos-de	el-extranjero	los-que-se-unen	a-	Yahweh	para-servirle	y-para-amar	
	H5236			H3068	H8334	H0157	
אֶת־	שֵׁם	יְהוָה	לְהִיּוֹת	לֹא	לְעֲבָדִים	כָּל־	
(marca-de-objeto)	el-nombre-de	Yahweh	para-ser	a-él	por-siervos	todo-	
H0853	H8034	H3068	H1961		H5650	H3605	
שַׁבָּת	מִחֻלָּל	וּמְחַזְּקִים	בְּבְרִיתִי:				
el-sábado	de-profanarlo	y-los-que-se-aferran	a-mi-pacto				
H7676		H2388	H1285				

Y á los hijos de los extranjeros que se llegaren á Jehová para ministrarle, y que amaren el nombre de Jehová para ser sus siervos: á todos los que guardaren el sábado de profanarlo, y abrazaren mi pacto,

וְהֵבִיאֹתִים	אֶל־	הָר	קִדְשִׁי	וְשִׂמְחֹתִים	בְּבֵית	תְּפִלָּתִי	7
Y-los-traeré	a-	el-monte-de	mi-santidad	y-los-alegraré	en-la-casa-de	mi-oración	
H0935	H0413	H2022	H6944	H8055		H8605	
עוֹלֵיתֵיהֶם	וּזְבַחֵיהֶם	לְרִצּוֹן	עַל־	מִזְבְּחִי	כִּי	בֵּיתִי	
sus-holocaustos	y-sus-sacrificios	para-aceptación	sobre-	mi-altar	porque	mi-casa	
	H2077	H7522		H4196		casa-de-	
תְּפִלָּה	יִקְרָא	לְכָל־	הָעַמִּים:				
oración	será-llamada	para-todos-	los-pueblos				
H8605	H7121	H3605					

Yo los llevaré al monte de mi santidad, y los recrearé en mi casa de oración; sus holocaustos y sus sacrificios serán aceptos sobre mi altar; porque mi casa, casa de oración será llamada de todos los pueblos.

נֶאֱמַר	אֲדֹנָי	יְהוָה	מִקְבֵּץ	נִדְחֵי	יִשְׂרָאֵל	עוֹד	אַקְבֹּץ	8
Oráculo-de	el-Señor	Yahweh	el-que-reúne	a-los-dispersos-de	Israel	todavía	reuniré	
H5002	H0136	H3069	H6908		H3478	H5750	H6908	
עָלָיו	לִנְקָבָצָיו:							
sobre-él	a-sus-reunidos							
	H6908							

Dice el Señor Jehová, el que junta los echados de Israel: Aun juntaré sobre él sus congregados.

כָּל	חֵיתוֹ	שָׂדֵי	אֲתֵּיוּ	לֶאֱכֹל	כָּל־	חֵיתוֹ	בְּיַעַר:	ס	9
Todas	las-bestias-de	el-campo	venid	a-comer	todas-	las-bestias-de	el-bosque	S	
H3605			H0857	H0398	H3605				

Todas las bestias del campo, todas las bestias del monte, venid á devorar.

לֹא	אִלְמוּם	כָּלָבִים	כָּלָם	יָדְעוּ	לֹא	כָּלָם	עִוְרִים	(צִפִּיּוֹ)	[צפון]	10
no	mudos	perros	todos-ellos	conocen	no	todos-ellos	ciegos	Sus-atalayas	[Kativ]	
H3808	H0483	H3611	H3605	H3045	H3808	H3605	H5787	H6822	H6822	
				לָנוּם:	אֲהָבִי	שָׁכְבִים	הִזִּים	לִנְבַח	יֻכְלוּ	
				dormitar	amando	echados	soñando	ladrar	pueden	
				H5123	H0157	H7901	H1957	H5024	H3201	

Sus atalayas ciegos son, todos ellos ignorantes; todos ellos perros mudos, no pueden ladrar; soñolientos, echados, aman el dormir.

יָדְעוּ	לֹא	רָעִים	וְהַמָּוֶה	שָׂבְעָה	יָדְעוּ	לֹא	נֶפֶשׁ	עֲזִי-	וְהַכְּלָבִים	11
saben	no	pastores	y-ellos	saciedad	conocen	no	alma	fuertes-de-	Y-los-perros	
H3045	H3808		H1992	H7654	H3045	H3808	H5315	H5794	H3611	
מִקְצֵהוּ:		לְבָצְעוּ	אִישׁ	פָּנוּ	לְדַרְכָּם	כָּלָם	הָבִין			
desde-su-extremo		a-su-ganancia	cada-uno	se-volvieron	a-su-camino	todos-ellos	entender			
		H1215	H0376	H6437	H1870	H3605	H0995			

Y esos perros ansiosos no conocen hartura; y los mismos pastores no supieron entender: todos ellos miran á sus caminos, cada uno á su provecho, cada uno por su cabo.

מָחָר	יּוֹם	כָּזֶה	וְהָיָה	שִׁכָּר	וְנִסְבָּאָה	יַיִן	אֶקְחָהּ	אָתִיו	12
de-mañana	día	como-este	y-será	licor	y-emborrachémonos-de	vino	tomaré-	Venid	
H4279	H3117	H2088	H1961	H7941		H3196	H3947	H0857	
						מְאֹד:	יְתֵר	גָּדוֹל	
						más	mucho	grande	
						H3966			

Venid, dicen, tomaré vino, embriaguémonos de sidra; y será el día de mañana como este, ó mucho más excelente.